

COMENTARIO DE LIBRO

RODOLFO ARENAS R.

Memoria individual del inconsciente colectivo

● En *Rumbo al Sur, Desciendo el Norte*, Ariel Dorfman convierte sus memorias en un libro que se lee como novela y que es capaz, incluso en los detalles personales, de aludir a los avatares de Chile en el último cuarto de siglo.

Ya no basta con recordar. Y el autor de *La Muerte y La Doméstica, Para Leer al Pato Donald y Vladas* deja en claro con sus memorias titulada *Rumbo al Sur, Recordando el Norte* que la historia personal es un tema donde se requiere, a lo menos, de un adecuado uso de los recursos literarios y cierto nivel de reflexión para hacer un libro interesante.

So texto comienza con el 11 de septiembre de 1973 y narra la historia anterior del protagonista alternándola con el golpe

de Estado y los días inmediatamente siguientes.

La exposición se organiza en torno a dos ejes. La muerte, comenzando por la serie de azares que comuyeron en que, pese a que ser el asesor cultural de Allende, no estuviera en La Moneda la mañana del bombardeo. Y el lenguaje, a través de la pelea entre el inglés y el castellano en su vida diaria y la creación literaria. Este bilingüismo comienza cuando su familia, descendiente de judíos rusos, debe dejar Argentina, por persecuciones políticas, y se radica en Esta-

dos Unidos. La segunda batalla se da durante su infancia en Chile, tras escapar de la caza de brujas moscovista. Y volverá a darse durante su beca universitaria en Berkeley y al momento del exilio (de hecho este libro fue escrito en inglés y traducido al castellano).

Y aunque parece un problema personal, añade a nuestra experiencia como país. Ya la literatura idiomática está también en el paso entre el Estados

nario latinoamericano, que Dorfman narra de sus años en California, nos dice mucho de la diferencia entre la sociedad chilena de los años 70 y la actual.

Finalmente, la lucha del autor por no dar sólo una imagen idealizada de sí mismo, por aceptar debilidades y errores, se convierte en un valor literario que da credibilidad al texto. Es difícil no reconocer cierta valentía en quien

reconoce que en el americana *Essay of Life* como referencia para el Chile emergente. De hecho, las tentaciones del consumismo al revuel-

ARIEL DORFMAN

RUMBO AL SUR,
DESEANDO
EL NORTEUn romance
en dos Lenguas

● Dorfman organiza sus memorias a partir de dos instancias: el 11 de septiembre y la pelea entre el inglés y el castellano que comenzó en su infancia bilingüe.

Memoria individual del inconsciente colectivo [artículo]

Rodolfo Arenas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Arenas Romero, Rodolfo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Memoria individual del inconsciente colectivo [artículo] Rodolfo Arenas.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile